

Odcinek №2: Как тебя зовут?

Nowe słownictwo:

привет - cześć (na powitanie)

Как тебя зовут? - Jak masz na imię?

Меня зовут Вероника - Mam na imię Weronika

меня - mnie

тебя - siebie, cię

как - jak

хорошо - dobrze

пока - cześć (na pożegnanie)

Cześć, w końcu się spotkaliśmy. Miło mi Cię poznać.

Привет! Мне również.

Привет?

Zgadza się. „Привет” to po rosyjsku „cześć”. Mówi się tak do znajomych i bliskich... albo do rówieśników.

Czyli to takie bardziej „prywatne” przywitanie?

Пrywatne? Co masz na myśli?

Привет - priv. Często w Internecie możesz przeczytać komentarz w stylu „wysłałem wiadomość na priv”. Na pewno na początku takiego „privu” napisał powitanie „привет”.

Ha ha. Coś w tym może być, choć nigdy tak o tym nie myślałam.

Swoją drogą... Drogi słuchaczu, od czasu do czasu będę Cię prosiła o powtórzenie lub przetłumaczenie czegoś. Będzie wspaniale, jeśli będziesz wykonywać ćwiczenia na głos!

Postaramy się dać Ci chwilę namysłu. Jeśli jednak uznasz, że tempo jest dla Ciebie zbyt szybkie, zatrzymaj ten podcast, aby mieć więcej czasu na odpowiedź. :)

Drogi słuchaczu, powiedz po rosyjsku: Cześć!



Привет!

Doskonale.

Powiedz mi, proszę, jak masz na imię. Z tej ekscytacji zupełnie zapomniałem Cię o to zapytać.

Меня зовут Вероника.

Ok, Weronika, to zrozumiałem, ale „меня зовут”? „Зовут” brzmi jak „zawód”.

To prawda, tak brzmi. Haha. Ale gdy mówię „меня зовут”, chcę powiedzieć „mam na imię”.

Czy w takim razie „зовут” to „imię”?

Не. Неhe. Слово „зовут” dosłownie oznacza „zwać”, „wołają”. Czyli mówiąc „меня зовут Вероника”, mówię dosłownie „mnie wołają Weronika”.

Ok, rozumiem. Czyli nie jesteś z zawodu Weroniką, tylko tak Ciebie wołają. Tzn. tak masz na imię. Haha

Нaha, no tak, z zawodu nie jestem Weroniką. No dobrze, а как тебя зовут?

„Как тебя зовут”, czyli pewnie coś w rodzaju „jak Ciebie zwać”? Dobrze kombinuję?

Bardzo dobrze. „Как тебя зовут” to pytanie „Jak masz na imię”. Dosłownie „jak Cię wołają”, albo „jak Cię zwać”.

Тебя? Ciebie? To niemal tak samo jak po polsku! A mnie... przypomnisz mi, jak to wymówić?

„Мnie” to „меня”. Drogi słuchaczu, powiedz: Mnie.



Меня

W takim razie: меня зовут Куба.

Привет, Куба!

Нah, привет, Вероника!

Drogi słuchaczu, odpowiedz, proszę, po rosyjsku na pytanie „как тебя зовут?”.



Меня зовут Куба

Меня зовут Вероника!

Super! A teraz przetłumacz, proszę, to pytanie: Jak masz na imię?



Как тебя зовут?

Świetnie. Często mam problem z zapamiętywaniem imion. Gdy ktoś mi powie как, czyli „jak”, go зовут, to po paru minutach już potrafię zapomnieć.

Jest na to świetny sposób, wystarczy świadomie od razu powtórzyć czyjeś imię i najlepiej skojarzyć sobie tę osobę z jakimś swoim znajomym, lub kimś popularnym, którego też tak зовут.

Да? I to wystarczy?

Да? Ktoś coś komuś da?

„Нет”, czyli „nie”. „Да” oznacza „tak”. „Так и не” - „Да и нет”.

Aha, no więc ... да, to powinno wystarczyć.

Szkoda, że nikt wcześniej nie powiedział mi o tej metodzie. Drogi słuchaczu, powiedz po rosyjsku: Так.



Да.

Super, a teraz powiedz: Nie.



Нет.

Idealnie!

Skoro nie znałaś tej metody, to powiedz mi teraz как меня зовут? Хаха.

Ależ pamiętam, doskonale pamiętam как тебя зовут. Тебя зовут Куба!

Да, myślałam, że nie zapamiętałaś. Wiesz co, Weronika! Tej metody będę też używał do zapamiętywania nowych słówek. Będę je sobie od razu powtarzał, często ich używał i może skojarzę je sobie z czymś, co już znam.

Да, to doskonały sposób! Drogi słuchaczu, Tobie również polecam korzystać z pomysłu Kubu. Sama będę tak robiła z imionami.

Lubię się czasami dzielić jakimiś swoimi trikami na lepsze życie.

To bardzo хорошо! Będę korzystać, ile tylko można.

Chara ... co?

„Хорошо” oznacza „dobrze”.

To хорошо, bo już się bałam, że coś innego.

Drogi słuchaczu, powiedz: Dobrze.



Хорошо.

Świetnie. Хорошо, Куба, będę musiała powoli uciekać, spotkamy się jeszcze?

Na pewno. Привет, Karolino!

Привет?

„Привет” to „cześć”, хорошо pamiętam?

Ach tak. Rzeczywiście słowo „привет” oznacza cześć, ale tylko na powitanie. Na pożegnanie powiesz „пока”.

Пока? To brzmi jak „paka”. Rzeczywiście... jak ktoś idzie do paki, to może się pożegnać z wolnością. Haha. Хорошо, w takim razie, пока, Weroniko!

Пока, Jakubie! Drogi Słuchaczu, powiedz „cześć”, ale na pożegnanie:



Пока!

Хорошо! Jeszcze jeden bardzo użyteczny trik dla Ciebie! Już teraz zmień język swojego telefonu na rosyjski, dzięki czemu będziesz mieć jeszcze częstszy kontakt z językiem, a alfabet rosyjski będziesz mieć w małym paluszku!

Zajrzyj też do quizu i mapy myśli pod tym odcinkiem! :)